



Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

A/53/1030
S/1999/835
30 July 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Пятьдесят третья сессия
Пункт 62 повестки дня
КИПРСКИЙ ВОПРОС

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Пятьдесят четвертый год

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства
Кипра при Организации Объединенных Наций от 29 июля 1999 года
на имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства и в дополнение к нашему письму от 30 июня 1999 года имею честь обратиться Ваше внимание на новые нарушения режима района полетной информации (РПИ) Никосии и национального воздушного пространства Республики Кипр турецкой военной авиацией, зарегистрированные 16 июня 1999 года, а также 2, 12, 13, 15, 16, 19, 20, 21 и 22 июля 1999 года.

12 июня два самолета военно-воздушных сил Турции - С-130 и СН-235 - вошли в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения. Указанные самолеты нарушили национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над районом Месаории, а затем совершили посадку на нелегальном аэродроме Тимбу, расположенном в оккупированной части Республики, откуда в тот же день они вылетели, вернувшись в РПИ Анкары.

2 июля 12 самолетов типа F-16, три самолета типа С-160 и один летательный аппарат военно-воздушных сил Турции неустановленного типа вошли в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения. Затем 12 самолетов типа F-16 улетели в юго-восточном направлении. Три самолета типа С-160 нарушили национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над Карпасом и улетев в юго-восточном направлении. Указанный летательный аппарат военно-воздушных сил Турции неустановленного типа нарушил национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над мысом Андреас; он выполнял поисково-спасательную задачу.

12 июля четыре самолета типа F-4 военно-воздушных сил Турции вошли в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения. Указанные самолеты нарушили национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над мысом Кормацити, Кирений и Карпасом и вернулись в РПИ Анкары.

13 июля четыре самолета типа F-4 военно-воздушных сил Турции вошли в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения. Два самолета типа F-4 нарушили национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над мысом Кормакити и Киренией, и вернулись в РПИ Анкары.

15 июля самолет типа C-550 военно-воздушных сил Турции вошел в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения. Указанный самолет нарушил национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над районом Месаории, и в 10 ч. 55 м. совершил посадку на нелегальном аэродроме Тимбу в оккупированной части Республики, откуда в 15 ч. 56 м. он вылетел и вернулся в РПИ Анкары.

16 июля два самолета типа C-130 военно-воздушных сил Турции вошли в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения. Эти самолеты типа C-130 нарушили национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над районом Месаории, и затем совершили посадку на нелегальном аэродроме Лефконико в оккупированной части Республики, откуда они вернулись в РПИ Анкары.

19 июля десять летательных аппаратов типа NF-5, два самолета типа C-160, два самолета типа C-650, два самолета типа CN-235 и один самолет типа B-200 военно-воздушных сил Турции вошли в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения. Десять летательных аппаратов типа NF-5 нарушили национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над районом Месаории, и затем совершили посадку на нелегальном аэродроме Лефконико в оккупированной части Республики, откуда они опять взлетели, совершив пролет над районом Кирении, после чего совершили посадку и остались на том же нелегальном аэродроме. Остальные самолеты нарушили национальное воздушное пространство Республики Кипр, совершив пролет над районом Месаории. После этого два самолета типа C-160 и один самолет типа CN-235 совершили посадку на нелегальном аэродроме Лефконико в оккупированной части Республики. Два самолета типа C-650, самолет типа CN-235 и самолет типа B-200 совершили посадку на нелегальном аэродроме Тимбу в оккупированной части Республики. Все летательные аппараты, за исключением первого из упомянутых самолетов типа CN-235, взлетели с указанных нелегальных аэродромов и вернулись в РПИ Анкары.

20 июля летательный аппарат типа "Гольфстрим", самолет типа CN-235 и самолет типа C-160 военно-воздушных сил Турции вошли в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения. Летательный аппарат типа "Гольфстрим" и самолет типа CN-235 нарушили национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над районом Месаории, и совершили посадку на нелегальном аэродроме Тимбу в оккупированной части Республики, с которого в тот же день они взлетели и вернулись в РПИ Анкары. Самолет типа C-160 нарушил национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над мысом Андреас в юго-восточном направлении. В тот же день в 10 ч. 24 м. самолет военно-транспортной авиации взлетел с нелегального аэродрома Лефконико в оккупированной части Республики и пролетел над районом Кионели. Кроме того, в 17 ч. 10 м. еще семь летательных аппаратов типа NF-5 взлетели с этого же нелегального аэродрома, а затем вновь совершили на нем посадку.

21 июля один самолет типа F-4, один самолет типа CN-235 и один летательный аппарат неустановленного типа военно-воздушных сил Турции вторглись в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения. Самолет типа F-4 нарушил национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над районом Карпаса, а затем покинул его, проследовав в юго-восточном направлении. Самолет типа CN-235 и летательный аппарат неустановленного типа

военно-воздушных сил Турции нарушили национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над районом Месаории, а затем совершили посадку на нелегальном аэродроме Тимбу в оккупированном районе Республики, откуда они в тот же день вылетели и вернулись в РПИ Анкары.

22 июля два самолета типа RF-4, два самолета типа C-130 и два самолета типа C-160 военно-воздушных сил Турции вторглись в РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения. Два самолета типа RF-4 нарушили национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над районами Фамагусты, Месаории, Кирении и Кормацити, а затем вернулись в РПИ Анкары. Два самолета типа C-130 нарушили национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над районом Месаории, а затем совершили посадку на нелегальном аэродроме Лефконико в оккупированном районе Республики, откуда они в тот же день вылетели и вернулись в РПИ Анкары. Два самолета типа C-160 нарушили национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над районом Месаории, а затем один из них совершил посадку на нелегальном аэродроме Лефконико, а другой – на нелегальном аэродроме Тимбу в оккупированном районе Республики. Затем оба самолета покинули вышеупомянутые аэродромы и вернулись в РПИ Анкары. Кроме того, в тот же день десять летательных аппаратов типа NF-5 военно-воздушных сил Турции, которые 19 июля 1999 года совершили посадку на нелегальном аэродроме Лефконико, взлетели с этого аэродрома и вернулись в РПИ Анкары.

Как указывалось в моих предыдущих письмах, эти несанкционированные вторжения турецкой авиации в РПИ Никосии и национальное воздушное пространство Республики Кипр представляют собой нарушение международных правил воздушного движения, а кроме того, противоречат положениям резолюций Совета Безопасности по Кипру.

От имени Правительства Республики Кипр я хотел бы заявить решительный протест по поводу этих новых провокационных действий Турции, в очередной раз свидетельствующих о явном игнорировании этой страной норм международного права, Устава Организации Объединенных Наций и всех соответствующих решений Организации по кипрскому вопросу.

Кроме того, я хотел бы подчеркнуть, что большинство нынешних нарушений были совершены после принятия резолюции 1251 (1999) Совета Безопасности, в которой ко всем государствам был обращен призыв уважать суверенитет и территориальную целостность Республики Кипр и воздерживаться от любых действий, которые могли бы нанести ущерб этому суверенитету, независимости и территориальной целостности. Мое Правительство надеется, что турецкая сторона на деле будет соблюдать положения резолюций Совета Безопасности.

Подобные провокационные действия не способствуют ослаблению напряженности и идут вразрез с инициативой Генерального секретаря, объявленной 30 сентября 1998 года в рамках его миссии добрых услуг и направленной на ослабление напряженности и содействие прогрессу на пути к достижению справедливого и прочного урегулирования на Кипре.

Кроме того, продолжающиеся пролеты турецкой военной авиации, а также присутствие на острове турецких оккупационных вооруженных сил являются основными причинами напряженности на Кипре.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 62 повестки дня, а также документа Совета Безопасности.

A/53/1030
S/1999/835
Russian
Page 4

Агис ЛОЙЗУ
Временный Поверенный в делах
